



LIKKUTEI TORAH • PARSHAS PINCHAS • MAAMAR 1

צו את בני ישראל ואמרת אליהם את קרבני...

“Command the children of Israel and say to
them: My offering, My bread for My fires”



DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok



LikuteiTorah.com

THE CHASSIDISHE PARSHA

likuteitorah.com/likutei-torah/pinchas/1/

1 צו את בני ישראל ואמרת אליהם את קרבני לחמי לאשי כוי ואמרת להם זה האשה כוי.

“Command the children of Israel and say to them: ‘My offering, My bread for My fires,’” etc.; “And say to them: ‘This is the fire-offering,’” etc.

להבין מהו ואמרת ואמרת ב' פעמים. הנה כל המצות צריך האדם לקיים במחשבה דבור ומעשה וכן בקרבנות מחשבה זו תפלה עבודה שבלב שכנגד הקרבנות.

[We need] to understand what [is meant by] “and say,” “and say,” twice. Now, all the mitzvos a person must fulfill in thought, speech and action; and so too with the offerings: thought—this is prayer, “the service of the heart,” which corresponds to the offerings.

ודבור הוא ת"ת דקרבנות כל העוסק בתורת עולה כוי ועבודת הקרבנות עצמן כבשים בני שנה כוי הוא המעשה.

And speech is the study of the Torah of the offerings: “Whoever occupies himself with the Torah of the burnt-offering,” etc. And the service of the offerings themselves, “lambs in their first year,” etc., is the action.

2 והנה ואמרת להם זה האשה כוי נאמר על מעשה הקרבן עצמו ופסוק ראשון צו את בני ישראל ואמרת אליהם קאי על בחינת מחשבה ודבור.

Now, “And say to them: ‘This is the fire-offering,’” etc., is said of the action of the offering itself; and the first verse, “Command the children of Israel and say to them,” refers to the level of thought and speech.

וביאור ענין זה הנה צריך להבין ענין ריח ניחוח שנאמר בקרבנות ופירשו חז"ל נחת רוח לפני שאמרתי ונעשה רצוני שזה שייך בכל המצות ולמה נאמר בקרבנות דוקא.

And the explanation of this matter: Now, we need to understand the matter of “a pleasing fragrance,” which is said of the offerings, and which our Sages, of blessed memory, explained: “It is a gratification before Me, that I spoke and My will was done.” For this applies to all the mitzvos; why, then, is it said of the offerings specifically?

וגם להבין למה עבודת הקרבנות תלויה בבית המקדש דוקא משא"כ שאר המצוות ות"ת כנגד כולם ואפי" מחשבה ודבור דקרבנות שהם תפלה שכנגד הקרבנות ות"ת דקרבנות יכולים לקיימן בזמן שאין בהמ"ק קיים ג"כ:

And also [we need] to understand why the service of the offerings depends specifically on the Holy Temple, whereas the other mitzvos, and Torah study, which is equal to them all, and even the thought and speech of the offerings—which are prayer, which corresponds to the offerings, and the study of the Torah of the offerings—can be fulfilled also at a time when the Holy Temple is not standing.

3 אך הנה כל זה יובן בהקדים להבין מ"ש היום לעשותם ולא למחר לעשותם שהעוה"ז דוקא הוא עולם המעשה וכו נתנה הבחירה ביד האדם לבחור בטוב

However, all this will be understood by first understanding what is written, "Today to do them"—and not tomorrow to do them: that this world specifically is the world of action, and in it the choice was given into the hand of man, to choose good;

ולא עוד אלא אפילו אם כבר עבר עבירה יכול הוא לשוב בתשובה ולחזור לעבודת ה'.

and not only that, but even if he has already committed a transgression, he is able to return in teshuvah (return) and come back to the service of G-d.

משא"כ בעוה"ב אין הבחירה חפשית ביד האדם רק כמו שנמשך בעוה"ז כך נשאר בעוה"ב, והגם שרואה שם גילוי אלהות ביתר שאת ושם הוא ביטול הנבראים כמ"ש

Whereas in the World to Come, choice is not free in the hand of man; rather, as he was drawn in this world, so he remains in the World to Come. And although he sees there a revelation of G-dliness with surpassing eminence, and there is the self-nullification (bittul) of the created beings, as it is written,

וצבא השמים לך משתחווים, ואפילו הקליפות וסט"א הם שם בבחי' ביטול דקרו ליה אלהא דאלהיא ואעפ"כ אין יכול לשלוט בנפשו להוציאה ממסגר ומאסר הגוף וכחותיו וכחות נפש הבהמית שנמשך אחריהם בעוה"ז,

"And the host of the heavens bow down to You"; and even the kelipos and the sitra achra (the other side) are there in a state of bittul, for they call Him "the G-d of gods"—nevertheless he is unable to rule over his soul, to bring it out of the confinement and the prison of the body and its powers, and of the powers of the animal soul, after which he was drawn in this world.

והוא ענין כף הקלע שמקלעין ומשליכין ומפילין אותו במחשבותיו שנמשך בהם בעוה"ז בהבלי עולם שמתלוצצים ממנו ומראים לו כאלו עודנו עומד בעוה"ז וחושב ומדבר ועושה כדרכו, כי

And this is the matter of the "hollow of the sling": that they sling him and hurl him and cast him down in his thoughts, in which he was drawn along in this world, in the vanities of the world; they make sport of him and show him as though he were still standing in this world, thinking and speaking and acting as was his way. For

הנה מחשבה דבור ומעשה שהם ג' מיני לבושים כנודע שנתלבש בהם בעוה"ז הם נעשים לו לבושי שק ובגדים צואים לעוה"ב שמלבישים את הנפש מראשה ועד רגלה וכמארז"ל מלפפתו כו'

thought, speech and action, which, as is known, are three kinds of garments in which he was en-clothed in this world, become for him garments of sackcloth and soiled garments in the World to Come, which clothe the soul from its head to its feet; and as our Sages, of blessed memory, said: "It envelops him," etc.

ואין חבוש מתיר א"ע כו' רק כענין שנאמר הסירו הבגדים הצואים כו' הסירו דייקא [וע' מענין כף הקלע בזח"ב בשלח דנ"ט א' משפטים צ"ט ב' תרומה קמ"ב ב']

And "a prisoner cannot release himself," etc.; only as in the matter of what is said, "Remove the soiled garments," etc.—"remove," specifically. [And see concerning the matter of the hollow of the sling in the Zohar, Part II, Beshalach, page 59a; Mishpatim, 99b; Terumah, 142b;

4 ויחי דרי"ז ב' וירא דק"ו ב'. ויקרא דף כ"דסע"ב כ"ה א' ור"פ בלק קפ"ו א'.

Vayechi, page 217b; Vayera, page 106b; Vayikra, page 24, end of side b, [and] 25a; and the beginning of Parshas Balak, 186a;

ובזהר הרקיע פ' ויחי בדף רכ"ה א'. וטעם ההפרש וההבדל שבין עוה"ז לעוה"ב הוא כי בעוה"ב אין לך דבר שאין לו מקום

and in the Zohar HaRakia, Parshas Vayechi, on page 225a.] And the reason for the difference and distinction between this world and the World to Come is that in the World to Come, "there is nothing that does not have its place":

שכל מדרגה היא מובדלת מחברתה מלאכים ונשמות דקדושה הם מובדלים בפ"ע ואין להרע שייכות עם הטוב כלל ולכן במקום שנמשך רע לא נמשך טוב כלל.

for each level is separate from its fellow; the angels and the souls of holiness are separate, each by itself; and evil has no connection at all with good. Therefore, in the place where evil is drawn, good is not drawn at all.

משא"כ בעוה"ז נמשך הטוב גם במקום שיש רע ולכן אע"פ שעשה עבירה יכול לעשות מצוה ויכול הוא לשנות את טעמו מרע לטוב.

Whereas in this world, the good is drawn even into the place where there is evil; and therefore, even though one has committed a transgression, he can perform a mitzvah, and he is able to change his taste from evil to good.

5 והענין כי הנה בעוה"ב שם נמשך גילוי אור א"ס ב"ה כי לכן ג"ע הוא תענוג הנשמות שמתענגים על ה' בהשגתם

And the explanation is: in the World to Come, a revelation of the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, is drawn there; for this is why Gan Eden is the delight of the souls, who delight in G-d through their comprehension

והשכלתם באור א"ס ב"ה הנמשך להם בבחי' גילוי והשגה ובחי' גילוי זה והשגה זו נעשה רבוי התחלקות המדרגות לאין קץ מעולם ועד עולם במלאכים ונשמות.

and their intellectual grasp of the Infinite Light, blessed be He, which is drawn to them in the mode of revelation and comprehension. And in this revelation and this comprehension there comes about a multitude of divisions of levels without end, from world to world, among the angels and souls.

הגם שכולם מקבלים מאור א"ס ב"ה ה"ז כדמיון הנשמה המתפשטת בגוף שעם היות שבנשמה עצמה אין בה התחלקות מ"מ

Although they all receive from the Infinite Light, blessed be He, this is like the soul that spreads through the body: although in the soul itself there is no division, nevertheless

העין מקבל כח הראיה כו' וכל אבר מקבל כח פרטי שאין מקבל חבירו עד שאין פעולת אי דומה לחבירו.

the eye receives the power of sight, etc., and each limb receives a particular power that its fellow does not receive, to the point that the action of one does not resemble that of its fellow.

6 וכך עד"מ כל סדר ההשתלשלות מחנה מיכאל באהבה דוקא ומחנה גבריאל ביראה כו' וכל צדיק יש לו מדור בפ"ע וכשם שאי אפשר לשנות פעולת האברים לעשות מרגל ראש.

And so, by way of analogy, [is] the whole order of the chain of descending worlds (hishtalshelus): the camp of Michael [serves] with love specifically, and the camp of Gavriel with awe, etc.; and each tzaddik has a dwelling of his own. And just as it is impossible to change the function of the limbs, to make a head out of a foot,

כך אי אפשר לשנות גילוי סדר ההשתלשלות בעוה"ב וגילוי זה נק' בשם ממכ"ע שהוא לכל עולם לפי מדרגתו

so it is impossible to change the revelation of the order of hishtalshelus in the World to Come. And this revelation is called by the name "the light that fills all worlds" (memalei kol almin), for it is [present] to each world according to its level.

ולכן מאחר שהמשיך האדם ע"ע לבושי העוה"ז ובגדים צואים שוב א"א להמשיך עליו גילוי אור א"ס ב"ה בעוה"ב.

Therefore, once a person has drawn upon himself the garments of this world and soiled garments, it is no longer possible to draw upon him the revelation of the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, in the World to Come.

משא"כ המשכת אור א"ס ב"ה שבעוה"ז הוא ע"י תורה ומצות אשר יעשה אותם האדם במעשה דבור ומחשבה שהמשכה זו הוא מבחי' סוכ"ע שע"י קיום התורה

Whereas the drawing-down of the Infinite Light, blessed be He, that is in this world is through Torah and mitzvos, "which a person shall do," in action, speech and thought; for this drawing-down is from the level of "the light that encompasses all worlds" (sovev kol almin). For through fulfilling the Torah

והמצות שבהם מלוכש אור א"ס ב"ה בעצמו ובכבודו כביכול דלית מחשבה תפיסא ב"י ממשיך אור א"ס ב"ה בעצמו הסוכ"ע על נפשו שהוא למעלה מעלה מגילוי ההשגה שבג"ע.

and the mitzvos, in which the Infinite Light, blessed be He, is en clothed in His very Self and His glory, as it were—[the light of which it is said,] “no thought can grasp Him”—he draws the Infinite Light, blessed be He, itself, the sovev kol almin, upon his soul; and this is far, far above the revelation of comprehension that is in Gan Eden.

וכמ"ש בסש"ב פרק מ"ח דסוכ"ע הוא בחינת העלם והסתר וממכ"ע הוא בחינת גילוי רק שהוא בצמצומים רבים ועצומים ובחי' גבול, משא"כ סוכ"ע הוא בבחי' א"ס כו'.

And as is written in Sefer Shel Beinonim (Tanya), chapter 48: that sovev kol almin is the level of hiddenness and concealment, and memalei kol almin is the level of revelation, only that it is in many and mighty contractions (tzimtzumim) and [in] the mode of limitation; whereas sovev kol almin is in the mode of the infinite (Ein Sof), etc.

7 והנה בחי' גילוי ההוא שבג"ע הוא רק זיו בלבד מתורתו ועבודתו כו' וכמ"ש לעבדה ולשמרה שהאדם הוא ממשיך ג"ע

Now, that revelation which is in Gan Eden is only a mere radiance from his Torah and his service, etc.; and as it is written, “to work it and to guard it”: that the person draws down Gan Eden,

דהיינו גילוי אלהות שבג"ע ותענוג הנשמות כו' וכמ"ש במ"א. ואור א"ס ב"ה עצמו הסוכ"ע הוא השהו ומשהו קטן וגדול ולפניו כחשכה כאורה.

that is, the revelation of G-dliness in Gan Eden and the delight of the souls, etc., as is explained elsewhere. But the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, itself, the light that encompasses all worlds (sovev kol almin), “is equal and makes equal small and great,” and before Him, “darkness is as light.”

8 והמלאכים שואלים איה מקום כבודו ואומרים מלא כל הארץ כבודו. ולכך אע"פ שירד מטה מטה יכול הוא לעלות מעלה מעלה ונעוץ סופן בתחלתן.

And the angels ask, “Where is the place of His glory?” and they say, “The whole earth is full of His glory.” Therefore, even though he has descended very, very low, he is able to ascend very, very high; and “their end is wedged in their beginning.”

והענין כי המשל המבואר לעיל שא"א לעשות מרגל ראש. היינו בעוה"ב שהוא עולם ברור שכבר נתברר וכל דבר הוא על מקומו הראש ראש והרגל רגל כו' ע"כ א"א להשתנות.

And the explanation is: the analogy explained above, that it is impossible to make a head out of a foot, applies to the World to Come, which is "a clear world," one that has already been refined, where everything is in its place—the head a head and the foot a foot, etc.; therefore it is impossible [for it] to change.

משא"כ בעוה"ז שהוא קודם הבירור והוא עולם המעשה והבירור ה"ז כמו הולד קודם גמר יצירתו שהראש והרגל כלולים יחד בהטיפה שבבטן האם שיוכל להשתנות ענין יצירתו בכמה אופנים, (וכמ"ש בגמ' ברכות)

Whereas in this world, which is before the refinement, and is the world of action and of refinement, it is like the fetus before its formation is complete, when the head and the foot are included together in the drop in the mother's womb, so that its formation can change in several ways (as is written in the Gemara, Berachos)

(דף ס' ע"א) ובא"ח סי' ר"ל תוך ארבעים יום ליצירת הולד מועיל תפלה שתוליד זכר כו':

(page 60a), and in Orach Chaim, section 230: that within forty days of the fetus's formation, prayer avails that she bear a male, etc.

9 ב וזהו ענין כח התשובה להשיב החיות הנמשך למטה מטה אל מקורה ושרשה להיות נעוץ סופן בתחלתן

2. And this is the matter of the power of teshuvah (return): to return the life-force (chayus) that is drawn very, very low to its source and root, so that "their end is wedged in their beginning."

כי זה שירד מטה מטה הוא בבחי' ממכ"ע שנמשך ממדת מלכותו ית' מלכותך מלכות כל עולמים ומלכותו בכל משלה שמזה נמשך השתלשלות המדרגות מעולם ועד

For that which has descended very, very low is at the level of the light that fills all worlds (memalei kol almin), which is drawn from the attribute of His sovereignty, may He be blessed—"Your kingship is a kingship over all worlds," and "His kingship rules over all"—from which is drawn the chain of descent (hishtalshelus) of the levels from world to

עולם שכל מה שיורד מטה מטה יורד ומתמעט בחיי גילוי אור א"ס ב"ה שהגילוי הוא להיות בחיי ביטול שאין אור א"ס ב"ה שורה ומתגלה אלא במי שבטל כו'.

world; for the lower anything descends, the more the revelation of the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, descends and diminishes. For the revelation is [expressed] in there being self-nullification (bittul), since the Infinite Light, blessed be He, rests and is revealed only in one who is nullified, etc.

10 ובעולם האצ"י שם הגילוי רב ועצום עד שהוא בבחי' ביטול ויחוד גמור ומשם נמשך ויורד לעולם הבריאה שהגילוי ההוא להיות ביטול אינו בערך עולם האצ"י כו'.

And in the World of Atzilus (Emanation), the revelation there is great and mighty, to the point that it is in a state of complete self-nullification (bittul) and unity. And from there it is drawn and descends to the World of Beriah (Creation), where that revelation, to bring about bittul, bears no comparison to the World of Atzilus, etc.

ותכלית ירידות המדרגות דקדושה במדרגות תחתונות דעשיה הוא ענין כריעה כמודים שע"ז ארז"ל מאן דלא כרע כמודים שלא הגיע אפילו לבחי' ביטול זה הרי זה נעשה נחש דקליפה וס"א ובוהר אמרו דלא יקום בתחיית המתים.

And the furthest point of the descents of the levels of holiness, in the lowest levels of the World of Asiyah (Action), is the matter of bowing at Modim; of which our Sages, of blessed memory, said: "One who does not bow at Modim"—who has not reached even this level of bittul—becomes a snake, of kelipah (the husk) and the sitra achra (the other side). And in the Zohar they said that he will not rise at the resurrection of the dead.

11 והנה רגליה יורדות מות כתיב שיורדת בסתר המדרגה להחיות ולהתלבש בקליפת נוגה ולמטה מק"נ שמשם נמשך ונשפע השפעות גשמיות וכח הרע כו',

Now, it is written, "Her feet go down to death": that [Malchus] descends, in the concealment of the level, to give life to and to be enclothed in kelipas nogah, and below kelipas nogah—from where physical influences and the power of evil are drawn and flow, etc.

ובכח התשובה שהיא הארה מבחי' סוכ"ע ישוב החיות למקורו ושרשו ונעוץ סופן בתחלתן דהיינו אתהפכא חשוכא לנהורא כו'.

And by the power of teshuvah (return), which is an illumination from the level of the light that encompasses all worlds (sovev kol almin), the life-force will return to its source and root, and "their end is wedged in their beginning"; that is, "darkness is transformed into light," etc.

(ועיין בפרדס בסוף שער ערכי הכינויים ערך תשובה וז"ל ותשובה זו הוא ע"י שיתגלה כ"ע מראש האצילות ויורד ונוקב עד המלכות כו' אז היא שבה אל מקומה כו' ע"ש. ועיין בפי' ויקרא) (דט"ו סע"ב ודף ט"ז ע"א) ובמק"מ ובהרמ"ז שם.

(And see in the Pardes, at the end of Sha'ar Erchei HaKinuyim, the entry "Teshuvah"; these are his words: "And this teshuvah is through Keser Elyon (the Supernal Crown) being revealed from the head of Atzilus, and it descends and pierces down to Malchus," etc.; "then she returns to her place," etc.; see there. And see in Parshas Vayikra) (end of page 15b and page 16a), and in the Mikdash Melech and in the Ramaz there.

ומכ"ז יובן ג"כ ענין עליות המלכות ביוה"כ שהוא יום התשובה ועיין בפרשה אמור (דף ק' ע"ב) ועמ"ש סד"ה כי ביום הזה יכפר כו'.

And from all this, the matter of the ascents of Malchus on Yom Kippur, which is the day of teshuvah, will also be understood. And see in Parshas Emor (page 100b); and see what is written at the end of the discourse beginning "For on this day He shall atone," etc.

וצ"ל תחלה אתכפיא דהיינו שאהבת דברים זרים בפועל ממש יהי' בבחי' אתכפיא ולא תתורו כו' אשר אתם זונים כו',

And first there must be iskafya (subjugation): that is, the love of alien things, in actual deed, should be in the mode of iskafya—"and you shall not stray," etc., "after which you go astray (zonim)," etc.

זונה נקרא מי שלבו להוט אחר דברים זרים ואפי' עניני גופו הצריכים לו לא יהיה בהתלהבות והתלהטות הלב רק בקרירות וכאלו כפאו כו'

One is called zonah whose heart is aflame after alien things. And even the matters of his body that he needs should not be with fervor and burning of the heart, but only with coolness, and as though he were compelled [to them], etc.

וכח התשוקה הנשאר בלב יתהפך לה' לבדו ולהיות ואל אישך תשוקתך לזאת יקרא אשה אש ה' כי מאיש לוקחה זאת אש י' והיינו מפני שנעוץ סופן בתחלתן כו'.

And the power of longing that remains in the heart should be transformed toward G-d alone, to be [as in] "and your longing shall be for your husband (ishech)." "This shall be called ishah (woman)"—esh hei (the fire of hei)—"for from ish (man) was this taken"—esh yud (the fire of yud). And this is because "their end is wedged in their beginning," etc.

12 וזהו יפה שעה א' בתשובה ומע"ט בעוה"ז מכל חיי העוה"ב כי חיי העוה"ב הם בבחי' גילוי ממכ"ע הנמשך ממדת מלכותו ית' וכמאמר יחיד חי העולמים מלך משובח ומפואר עדי עד שמו הגדול.

And this is [the meaning of]: "Better is one hour of teshuvah (return) and good deeds in this world than all the life of the World to Come." For the life of the World to Come is at the level of the revelation of the light that fills all worlds (memalei kol almin), which is drawn from the attribute of His sovereignty, may He be blessed; as in the saying, "Singular One, Life of the worlds, King, praised and glorified forever and ever is His great Name."

פ"י יחיד הוא לבדו ית' וחי העולמים מלך הוא שכל חיות העולמות אינו אלא בחי' מלך ומה

The meaning: "Singular One" is He alone, may He be blessed; and "Life of the worlds, King" means that all the life-force of the worlds is only the level of "King"; and what

שהוא משובח ומפואר אפילו עדי עד הוא רק שמו הגדול בחי' שם בלבד משא"כ תשובה ומע"ט הם מבחי' סוכ"ע כנ"ל

is praised and glorified, even "forever and ever," is only "His great Name," the level of a name alone. Whereas teshuvah and good deeds are from the level of the light that encompasses all worlds (sovev kol almin), as mentioned above.

וזהו שובה ישראל עד הוי' אלקיך פ"י שתשוב כ"כ עד שהוי' אור א"ס ב"ה הסוכ"ע יהי' אלקיך בבחי' גילוי.

And this is [the meaning of] "Return, O Israel, unto Havayah your G-d": that is, that you return so much, until Havayah—the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, the sovev kol almin—becomes "your G-d," in a revealed way.

13 ועד"ז נאמר ואהבת את הוי' אלקיך וקאי על אחד דלעיל מיניה כלומר אחד ואהבת דהיינו בחי' יחיד

And along these lines it is said, "And you shall love Havayah your G-d," and this refers to "One," which is just before it: that is to say, "One—and you shall love"; meaning, the level of "Singular One,"

שהוא בחי' סוכ"ע יהי' בבחי' גילוי בחי' העולמים מלך והוא בחי' יחודות והיינו לקשר ולייחד יחודות ביחודות:

which is the level of the light that encompasses all worlds (sovev kol almin), shall be revealed in [the level of] "Life of the worlds, King," which is the level of the lower unity (yichuda tata'ah); that is, to bind and unite the higher unity (yichuda ila'ah) with the lower unity.

14 ג אך כיצד תהיה המשכת השראת אור א"ס ב"ה ממש על נפשו שהוא הסוכ"ע דלית מחשבה תפיסא כו' ולא מכל מדות כו'.

3. But how will the drawing-down of the indwelling of the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, itself upon one's soul come about—[the light] which is sovev kol almin, which "no thought can grasp," etc., and which is "not of any of the attributes," etc.?

הנה זהו ע"י ענין עבודת הקרבנות שנאמר בהם לחמי לאשי. כי הנה הקרבן שהוא מחי הוא מיסוד האש כי ד' בחי' דצח"ם הם כנגד ד' יסודות.

Now, this is through the matter of the service of the offerings, of which it is said, "My bread for My fires." For the offering, which is from the animal [kingdom], is from the element of fire; for the four levels—inanimate, vegetative, animal and speaking—correspond to the four elements.

עפר הוא דומם ומים הוא צומח שהמים מצמיחים כו' וכתוב זורעי על כל מים כו' ואש הוא בחי' החי כי משרתיו אש לווהט הם פני אריה פני שור כו'

Earth is the inanimate; water is the vegetative, for water makes things grow, etc., and it is written, "who sow beside all waters," etc.; and fire is the level of the animal, for "His ministers, a blazing fire," are the face of a lion, the face of an ox, etc.,

שבמרכבה וכתוב ומראיהם כגחלי אש בוערות כמראה הלפידים ומהם משתלשלות ונמשכות נפשות כל בע"ח כנודע מזה"ק ורוח הוא האדם המדבר כמ"ש ויהי האדם לנפש חיה ות"א לרוח ממללא.

of the Chariot; and it is written, "Their appearance was like burning coals of fire, like the appearance of torches"; and from them the souls of all animals descend and are drawn, as is known from the holy Zohar. And ruach (air) is man, the speaker, as it is written, "And man became a living soul," which Targum Onkelos renders "a speaking spirit (ruach)."

15 והנה יסוד האש שלמטה שבקרבן עולה ונכלל באש שלמעלה שיורד מלמעלה למטה על המזבח לכלות ולשרוף הקרבן.

Now, the element of fire below, which is in the offering, ascends and is included in the fire from above, which descends from above to below upon the altar to consume and burn the offering.

ועדי"ז תפלה במקום קרבן תקנו ביוצר אור להזכיר איך שהמלאכים מתלהבים ומקדישים ואומרים ביראה כו'

And along these lines, [in] prayer, [which is] in place of the offering, they instituted in [the blessing of] Yotzer Or that we mention how the angels are aflame and sanctify and say, in awe, etc.,

כדי להלהיב ולהלהיט נפשו הבהמית בחי' בהמה שמיסוד האש שלמטה שיש בה התלהבות והתלהטות ותשוקה מורגשת בעולם הזה להיות אתכפיא ואתהפכא להיות התשוקה בבחי' ואל אישך תשוקתך.

in order to set aflame and kindle one's animal soul—the level of an animal, which is from the element of fire below, in which there is fervor and burning and a felt longing in this world—so that there be iskafya (subjugation) and is'hapcha (transformation), [so that] the longing be in the mode of “and your longing shall be for your husband.”

16 וזהו על ידי לאשי אש י' שהוא בחי' אש שיורד מלמעלה מבחי' סוכ"ע להעלות יסוד האש שבנפשו הבהמית בחי' אשה אש ה'

And this is through “My fires” (le'ishai)—esh yud (the fire of yud)—which is the level of the fire that descends from above, from the level of the light that encompasses all worlds (sovev kol almin), to raise up the element of fire in one's animal soul, the level of ishah, esh hei (the fire of hei);

וכמו שכתוב שמאלו תחת לראשי שבחי' שמאל ורשפי אש שלמעלה הוא מגביה ומעלה ממטה למעלה and as it is written, “His left hand is under my head”: for the level of the left and the flashes of fire from above lift and raise up from below to above.

(ועמ"ש מענין זה דאש יו"ד ואש ה' בפי' שלח בד"ה והיה לכם לציצית ועמ"ש סד"ה כי ביום הזה יכפר בענין בנקרת הצור ובפי' נשא בענין ויתן עוז למלכו כו').

(And see what is written on this matter of the fire of yud and the fire of hei in Parshas Shelach, in the discourse beginning “And it shall be for you as tzitzis”; and see what is written at the end of the discourse beginning “For on this day He shall atone,” on the matter of “in the cleft of the rock”; and in Parshas Nasso, on the matter of “And He will give strength to His king,” etc.)

אך המשכה זו שיהיה אש שלמעלה נמשך הוא על ידי לחמי דהיינו ע"ד שישראל מפרנסין לאביהם שבשמים

However, this drawing-down, that the fire from above be drawn down, is through “My bread”; that is, along the lines of [the teaching] that Israel sustain their Father in Heaven.

כמו הלחם שעליו יחיה האדם הוא משיב את הנפש להיות שורה ומתפשט בגוף שמפני חלישות ותשות כח שכלא אכילה היתה הנפש מסתלקת וע"י הלחם תשוב לאיתנה להתלבש בגוף להחיותו.

Just as bread, by which man lives, restores the soul, so that it rests and spreads through the body: for because of the weakness and exhaustion of strength that come without eating, the soul would depart, and through the bread it returns to its strength, to be enclothed in the body and give it life.

כך הנה כל העולמות נק' עד"מ בשם גוף וכמ"ש בת"ז וכמה גופין תקינת לון כו'

So too, all the worlds are called, by way of analogy, by the name "body," as is written in the Tikkunei Zohar: "And You fashioned for them a number of bodies," etc.

וכדי שיהיה השראת והתפשטות הנשמה בחי' סוכ"ע דלאו מכל מדות כו' הוא ע"י בחי' לחם שבאתעדל"ת נעשה אתעדל"ע להיות בחי' לאשי אש י'

And in order that there be the indwelling and spreading of the soul—the level of sovev kol almin, which is "not of any of the attributes," etc.—this is through the level of bread: that through the arousal from below (isarusa dilesata) there comes about an arousal from above (isarusa dile'eila), so that there is the level of "My fires," the fire of yud.

וזהו ענין ריח ניחוחי ריח העלאה ממטה למעלה ניחוחי מלשון נחות דרגא הורדה מלמעלה למטה

And this is the matter of "My pleasing fragrance" (rei'ach nichochi): rei'ach (fragrance) is an ascent from below to above; nichochi is from the term nechos darga (descending a level), a bringing-down from above to below,

וגם לשון מנוחה כמו שפי' רז"ל נחת רוח לפני שאמרתי ונעשה רצוני והכל אחד שהורדה והשפלה זו היא בחי'

and it is also a term of rest (menuchah), as our Sages, of blessed memory, explained: "A gratification (nachas ruach) before Me, that I spoke and My will was done." And it is all one: for this bringing-down and lowering is the level of

ירידת אש שלמעלה אש י' מבחי' סוכ"ע בחי' רצון עליון שלמעלה מחכמה כי חכמה היא ראשית ההשתלשלות בעשרה מאמרות שנבנה"ע ובראשית נמי מאמר הוא.

the descent of the fire from above, the fire of yud, from the level of sovev kol almin, the level of the Supernal Will, which is above Chochmah (wisdom); for Chochmah is the beginning of the chain of descending worlds (hishtalshelus), in the Ten Utterances by which the world was created, and "In the beginning" is also an utterance.

17 והנה החכמה מאין תמצא מבחינת אין שהוא רצה"ע רעדכ"ר ורצה"ע זה הוא נמשך למטה בבחי' עשיה

Now, "Chochmah (wisdom) is found from ayin (nothingness)": from the level of ayin, which is the Supernal Will, the Will of all wills; and this Supernal Will is drawn down below into the level of doing (asiyah).

וזהו ונעשה ר צוני וכנודע שהא"ס ב"ה מצד עצמו כביכול לא שייך בו בחי' רצון כלל להיות לו דירה בתחתונים

And this is "and My will was done." And as is known, with regard to the Infinite One (Ein Sof), blessed be He, as He is in Himself, as it were, a will to have a dwelling place among the lower realms does not apply to Him at all;

כי כולא קמיה כלא ממש חשיבא ואין ערוך לך ואם צדקת מה תתן לו כו' רק שכך עלה ברצונו שעל ידי אתעדל"ת בתומ"צ אתעדל"ע להמשיך רצה"ע למטה

for "all before Him is considered as actually nothing," and "there is no comparison to You," and "If you are righteous, what do you give Him?" etc. It is only that so it arose in His will: that through the arousal from below (isarusa dilesata), in Torah and mitzvos, [there be] an arousal from above (isarusa dile'eila), to draw the Supernal Will down below.

וזהו שאמרתי היא התורה ועל ידי קיום התורה נעשה לו בחי' רצון לדור בתחתונים שהוא בחי' גילוי כו'.

And this is [the meaning of] "that I spoke": this is the Torah. And through the fulfillment of the Torah there comes to be in Him the level of a will to dwell among the lower realms, which is the level of revelation, etc.

18 והנה כנגד ב' בחי' אלו שהם העלאה והמשכה תיקנו ב' תפלות חובה שחרית ומנחה שחרית ממטה למעלה עד ברוך שאמר בחי' עשיה ומברוך

Now, corresponding to these two levels, which are ascent and drawing-down, they instituted two obligatory prayers, Shacharis and Minchah. Shacharis is from below to above: up to Baruch She'amar is the level of Asiyah (Action), and from Baruch

שאמר ואילך פסוקי דזמרה וקריאת שמע הכל בחי' העלאה ממטה למעלה ומנחה לשון מנוחה שהוא
בחינת המשכה מלמעלה למטה בבחי' תפלת י"ח שבמנחה אין שם

She'amar onward, Pesukei deZimrah and the reading of the Shema, it is all the level of ascent from below to above. And Minchah is a term of rest (menuchah), which is the level of drawing-down from above to below, in the mode of the prayer of Eighteen [Blessings]; for at Minchah there is

רק תפלת י"ח מה שאין כן בשחרית תקנו ברוך שאמר ופסוקי דזמרה וקריאת שמע שהם בחי' ממטה למעלה.

only the prayer of Eighteen [Blessings], whereas at Shacharis they instituted Baruch She'amar, Pesukei deZimrah and the reading of the Shema, which are the level of [ascent] from below to above.

ותפלת י"ח שהיא המשכה מלמעלה למטה בחי' פעמים ברוך אתה שכל ברכה הוא המשכה היא בחי' עקדת יצחק שנכלל יצחק באברהם:

And the prayer of Eighteen, which is a drawing-down from above to below with the eighteen times "Blessed are You"—for each blessing is a drawing-down—is the level of the Binding of Yitzchak, in which Yitzchak was included in Avraham.

19 ד אך הנה התכללות זו אש שלמעלה באש שלמטה הוא ע"י את קרבני את הן בחי' אותיות שמא' עד תי"ו שהן הן קרבני כלומר קרובים אלי ומקרבים אותי

4. However, this inter-inclusion of the fire from above in the fire below is through "es korboni" ("My offering"): es—these are the letters from alef to tav, which are "korboni"; that is to say, close (kerovim) to Me, and bringing Me close (mekarvin).

(ועמ"ש סד"ה ואתה תצוה בפ"י חקת עולם לדורותם מאת בני" מאת היינו מבחי' אותיות התורה כו' והן הגורמי כו' ע"ש)

(And see what is written at the end of the discourse beginning "And you shall command," in the explanation of "an everlasting statute for their generations, from (me'es) the children of Israel": me'es means from the level of the letters of the Torah, etc., and they are what bring about, etc.; see there.)

והוא ע"ד מ"ש ודברי אשר שמתי בפ"ך ואמרו מתניתא מלכתא שעושה כמלך שמצוה לעשות מצוה זו כך כו'

And this is along the lines of what is written, "And My words which I have placed in your mouth"; and they said, "The Mishnah is a queen": for it acts like a king who commands that this mitzvah be done thus, etc.

וכל הקורא בתורה הקב"ה קורא ושונה כנגדו שע"י עסק הדבור בת"ת נעשה ביטול ויחוד דבור בדבור ומחשבה במחשבה כו'

And "whoever reads in the Torah, the Holy One, blessed be He, reads and studies opposite him": for through the occupation of speech in Torah study, there comes about self-nullification (bittul) and union, speech in speech and thought in thought, etc.

והנה בח"י ביטול הוא בח"י ומדרגת משרבע"ה כנודע לפיכך נאמר צו את בני"י ואמרת אליהם שע"י שאתה תה"י צו בצוותא חדא עם בני"י

Now, the level of bittul is the level and rank of Moshe our teacher, peace be upon him, as is known. Therefore it is said, "Command (tzav) the children of Israel and say to them": that through your being tzav—"in one bond" (betzavsa chada) with the children of Israel—

דהיינו ע"י שיומשך להם בח"י משה יה"י להם כח הדבור ואמרת להם את קרבני שיה"י התקשרות וביטול דבור בדבור כו'

that is, through the level of Moshe being drawn to them, they will have the power of speech: "and say to them: es korbani," that there be a bond and bittul of speech in speech, etc.

(ועמ"ש בד"ה ראשי המטות גבי לאמר זה הדבר ומ"ש ד"ה משה ידבר וסד"ה ואתה תצוה הנ"ל ועמ"ש ע"פ חקת התורה בענין תולעת יעקב כו' עולת תמיד אותיות תולע כו' ע"ש).

(And see what is written in the discourse beginning "The heads of the tribes," concerning "saying: This is the thing"; and what is written in the discourse beginning "Moshe would speak"; and at the end of the discourse beginning "And you shall command," mentioned above; and see what is written on "This is the statute of the Torah," concerning "worm of Yaakov," etc.: olas tamid (the continual burnt-offering) has the letters of tola (worm), etc.; see there.

ומשם יובן בתוספת ביאור ענין את קרבני לחמי כו' ועמ"ש בפי יתרו בד"ה בחדש השלישי בענין שהתורה נק' עוז ותושיה).

And from there the matter of “My offering, My bread,” etc., will be understood with further explanation. And see what is written in Parshas Yisro, in the discourse beginning “In the third month,” on the matter of the Torah being called “strength” (oz) and “sound wisdom” (tushiyah).)

והנה בתורה יש ב' בחי' תורה שבכתב ותשבע"פ תשב"כ תנ"ך נקרא בשם מקרא קורא בתורה מלשון קריאה כאדם הקורא לחבירו בשמו וכך

Now, in the Torah there are two levels: the Written Torah and the Oral Torah. The Written Torah, Tanach, is called by the name Mikra (Scripture); “reading (korei) in the Torah” is a term of calling (keri'ah), like a person who calls his fellow by his name. And so

הנה כל התורה הן שמותיו של הקב"ה ועל תנ"ך אמרו שצורפי אותיותיהן הן שמות הקדושים the whole Torah is the Names of the Holy One, blessed be He; and of Tanach they said that the combinations of their letters are holy Names.

אך תשבע"פ ע"ז נאמר תשמרו כו' כי שמור זו משנה שמור לנוק' בחי' מקבל וכך But of the Oral Torah it is said, “you shall keep (tishmeru),” etc.; for “keep—this is Mishnah,” and “keep” is for Nukva (the feminine), the level of a recipient. And so

הנה התורה שבע"פ היא בחי' מקבל שבה וע"י יהיה נשמר בלב האדם בחי' לאשי אש יו"ד the Oral Torah is the level of the recipient within [the Torah], and through it the level of “My fires” (le'ishai), the fire of yud, will be kept in a person's heart,

ולא יהיה מאבד מה שנותנים לו פי' מה היינו בחי' ביטול וכמ"ש ונחנו מה וכמ"ש במ"א בפי' מה ראו על ככה כו'

and he will not be one who “loses what (mah) he is given.” The meaning of mah is the level of bittul, as it is written, “And what (mah) are we?”; and as is explained elsewhere, on the meaning of “What (mah) did they see concerning this,” etc.

ושם מ"ה נותנים לכל אדם מלמעלה וכמ"ש בביאור ע"פ מי מנה עפר יעקב כו' ע"ש.

And the Name Mah is given to every person from above, as is written in the explanation on “Who has counted the dust of Yaakov,” etc.; see there.

וצריך שלא יהיה מאבד ח"ו בחינת מ"ה שנותנים לו והיינו ע"י שמור זו משנה (ועמ"ש ע"פ וזאת המצוה כו' לשמר כו' ושמרת כו' וע' מענין שמור בפ' בראשית) (מ"ח ב' יתרו דף ע' ע"ב. צ"ב א').

And one must not, G-d forbid, lose the level of Mah that is given to him; and this is through “keep—this is Mishnah.” (And see what is written on “And this is the commandment,” etc., “to keep,” etc., “And you shall keep,” etc.; and see on the matter of “keep” in Parshas Bereishis) (48b; Yisro, page 70b, [and] 92a).

ור"פ נח (נ"ט ב'). ורזא אוליפנא דהא נח אצטריך לתיבה כו' ע"ש ומבואר במ"א תיבה היינו אותיות הדבור של התורה ותפלה כו'.

And the beginning of Parshas Noach (59b): “And we have learned the mystery: for Noach needed the ark (teivah),” etc.; see there. And it is explained elsewhere that teivah means the letters of the speech of the Torah and of prayer, etc.

כי הנה עיקר תושבע"פ הוא להיות השגת הרצון עליון לידע ההלכה והמצוה על בוריה משא"כ תורה שבכתב אין בה גילוי הרצון

For the essence of the Oral Torah is that there be a grasp of the Supernal Will: to know the halachah and the mitzvah with precision. Whereas in the Written Torah there is no revelation of the Will;

כי כשאמר הכתוב וקשרתם לאות כו' איני יודע מה הוא עד שבאו רז"ל ופירשו ד' בתים שבתפילין תפרן ואלכסונן וד' פרשיות כו'

for when the verse says, “And you shall bind them as a sign,” etc., I do not know what it is, until our Sages, of blessed memory, came and explained: the four compartments of the tefillin, their stitching and their diagonal, and the four sections, etc.

וכן סוכה שהיא גבוה מכ' כו' והיינו לפי שכל בחי' תורה שבעל פה הוא להיות כלי קיבול מוגבל להגביל את

And likewise, a sukkah that is higher than twenty [cubits], etc. And this is because the whole level of the Oral Torah is to be a limited receiving vessel, to delimit

הרצון העליון מאור א"ס ב"ה כיצד תהי' השראתו ובאיזה אופן שבאם שנעשה כמצותה אזי שורה הרצון מאור א"ס ב"ה ובאם לאו אינו שורה

the Supernal Will from the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He: how its indwelling will be and in what manner—that if it is done as prescribed, then the Will from the Infinite Light, blessed be He, rests [there], and if not, it does not rest [there].

ולכן נעשה גי' כחיי כלי קיבול לבחיי אש י' השורה ומתגלה בנפש להגבילה שתהא ההתלהבות והתשוקה לה' ברשפי אש שמורה ותקועה בלב כל תמוט עולם ועד.

And therefore it also becomes a receiving vessel for the level of the fire of yud that rests and is revealed in the soul, to give it bounds, so that the fervor and the longing for G-d, in flashes of fire, be kept and fixed in the heart, "never to be moved, forever and ever."

אבל תשב"כ עיקרה צורת האותיות שיהיו בדמותן ובצלמן ככתבם וכלשונם מפני שהוא בחי' שמות משא"כ תורה שבע"פ אין הכתב והלשון מעכב ובאיזה כתב ולשון שהוא מדבר הכל נקרא תורה שבע"פ

But the Written Torah—its essence is the form of the letters, that they be in their likeness and in their image, "according to their script and their language," because it is the level of Names. Whereas with the Oral Torah, the script and the language are not indispensable, and in whatever script and language one speaks, it is all called the Oral Torah.

והנה תשב"כ הוא בחי' קריאה להיות את קרבני [ועמ"ש בפ' וארא בד"ה לכן אמור לבניי] ותורה שבע"פ בחי' שמירה וכנ"ל.

So the Written Torah is the level of calling, so that there be es korboni [and see what is written in Parshas Va'eira, in the discourse beginning "Therefore, say to the children of Israel"]; and the Oral Torah is the level of keeping, as mentioned above.

20 והנה כל זה הוא בחי' דבור שהוא ת"ת שע"ז נאמר את קרבני ותשמרו כנ"ל ובחי' מחשבה זו תפלה ע"ז נאמר להקריב לי במועדו במועדו אלו יו"ט של רגלים.

Now, all this is the level of speech, which is Torah study, of which it is said, "My offering" and "you shall keep," as mentioned above. And [as for] the level of thought, which is prayer, of this it is said, "to offer to Me in its appointed time (bemo'ado)": bemo'ado—these are the festivals, the three pilgrimage festivals.

כי הנה נודע שתפלת כל ימות החול נמשך משבת שנאמר בה קדש היא לכם קדש העליון הוא בחי' קדוש ומובדל ולהיות נמשך ממנו איזה המשכה.

For it is known that the prayer of all the weekdays is drawn from Shabbos, of which it is said, "it is holy (kodesh) to you." The Supernal Kodesh is the level of [what is] holy and set apart; and for some drawing-down to be drawn from it,

21 וכמ"ש ושמרו דרך ה' לעשות צדקה כו' דרך ה' זו היא המשכה כדרך שהולכין בה מעיר לעיר

[it is] as it is written, "And they shall keep the way of Havayah, to do charity," etc.: "the way of Havayah" is a drawing-down, like a road on which one goes from city to city.

הנה הדרך הזה הוא ע"י המועדים שהמועדים הם מקראי קדש שהקדש נקרא ונמשך בהם [וכמ"ש במ"א בד"ה מצה זו ועיין ר"פ קרח (דקע"ו ע"ב) גבי כולהו זמינין כו']

Now, this road is through the festivals: for the festivals are mikra'ei kodesh ("callings of holiness"), in that the holy is called and drawn into them [as is written elsewhere, in the discourse beginning "This matzah"; and see the beginning of Parshas Korach (176b), concerning "they are all invited," etc.,

ואימתי בשעתא דמועד זמין בעלמא ובפ"י הרמ"ז שם בזה] ובהם ועל ידם נמשך ג"כ להיות המשכות בתפלות כל ימי החול.

"and when? At the time that a festival is present in the world"; and in the Ramaz's commentary there on this]. And in them and through them it is also drawn, so that there are drawings-down in the prayers of all the weekdays.

פסח בחי' אברהם בבחי' תפלת שחרית ממטה למעלה שבועות בחי' יצחק שקול השופר הוא אילו של יצחק והוא כנגד תפלת המנחה וסוכות בחי' יעקב ויעקב נסע סוכותה הוא תפלת ערבית.

Pesach is the level of Avraham, in the mode of the Shacharis prayer, from below to above; Shavuot is the level of Yitzchak, for the sound of the shofar is [from] the ram of Yitzchak, and it corresponds to the Minchah prayer; and Sukkos is the level of Yaakov—"And Yaakov journeyed to Sukkos"—which is the Maariv prayer.

22 והנה כל בחי' אלו צריך האדם לקיים בכל המצות רק שבכל המצות הגילוי הוא בנפש.

Now, all these levels a person must fulfill in all the mitzvot; only that in all the mitzvot the revelation is in the soul.

ובקרבנות היה הגילוי בפועל ממש בקרבן שמיסוד האש שהיה יורד אש שלמעלה בגילוי ממש והגילוי כזה א"א רק בבהמ"ק

But with the offerings, the revelation was in actual deed, in the offering, which is from the element of fire, in that the fire from above would descend in actual revelation; and such a revelation is possible only in the Holy Temple.

ולכן הקרבנות תלוין בבהמ"ק דוקא משא"כ שאר המצות ואפילו מחשבה ודבור דקרבנות יכול להיות אפילו בגלות שלהיות הגילוי בנפש יכול להיות בכל זמן.

Therefore the offerings depend specifically on the Holy Temple, whereas the other mitzvos, and even the thought and speech of the offerings, can be [fulfilled] even in exile; for, since the revelation is in the soul, it can be at any time.

[כי כדי שיהיה נמשך הגילוי גם בעולם בחיצוניות בפועל ממש צריך להיות שרש ההמשכה מלמעלה מעלה ע"ד המגביהי לשבת המשפילי לראות כו']

[For in order that the revelation be drawn also into the world, into the outer dimension (chitzoniyus), in actual deed, the root of the drawing-down must be from very high above, along the lines of "He who dwells on high, who looks down low," etc.;

כי בחינת העולם והחיצוניות מקבל חיות ממקום עליון שלמעלה מסדר ההשתלשלות וכמ"ש סד"ה למנצח על השמינית שלכן כל העליות שבת רק בפנימיות כו' ע"ש באריכות.

for the level of the world and of the outer dimension receives life-force (chayus) from a lofty place, above the order of the chain of descending worlds (hishtalshelus); as is explained at the end of the discourse beginning "For the conductor, on the Sheminis": that this is why all the ascents of Shabbos are only in the inner dimension (pnimiyus), etc.; see there at length.

23 ולכן כדי שיומשך הגילוי בחיצוניות ממש צ"ל שרש ההמשכה מלמעלה מעלה כי הוא ע"ד ענין קי"ס שהוא ענין שעלמא דאתכסיי נמשך בבחי' גילוי באתגליא ממש

Therefore, in order that the revelation be drawn into the outer dimension (chitzoniyus) itself, the root of the drawing-down must be from very high above; for this is along the lines of the matter of the Splitting of the Sea of Reeds, which is the matter of the hidden world (alma de'iskasya) being drawn in revelation into the revealed world (alma de'isgalya) itself.

ולכן שרש המשכה זו ע"י הארה גדולה ועצומה מלמעלה מעלה שמשם נמשך לשנות סדר ההשתלשלות כו'.

And therefore the root of this drawing-down is through a great and mighty illumination from very high above, from where it is drawn to change the order of the chain of descending worlds (hishtalshelus), etc.

ועד"ז ג"כ ענין אש שלמעלה שהיה יורד ע"ג המזבח הוא ההמשכה מעלמא דאתכסיא מבחי" סוכ"ע לעלמא דאתגליא וכמ"ש במ"א בד"ה אז ישיר כו'

And in the same way, the matter of the fire from above that would descend upon the altar is the drawing-down from the hidden world, from the level of the light that encompasses all worlds (sovev kol almin), to the revealed world; as is explained elsewhere, in the discourse beginning "Then [Moshe] sang," etc.

וכדי שיהיה המשכה זו בעולם ובחיצוניות זה תלויים בבהמ"ק דוקא כי בחי' הבית הוא מקיף עליון מאד שלמעלה מהמקיף דבחי' עלמא דאתכסיא

And for this drawing-down to be in the world and in the outer dimension, this depends specifically on the Holy Temple; for the level of the House is a very lofty encompassing [light] (makif), higher than the makif of the level of the hidden world

(וכמ"ש במ"א ע"פ מזמור שיר חנוכת הבית כו' ועמ"ש ע"פ ויקרא אל משה בענין כי שכן עליו הענן)

(as is explained elsewhere on "A psalm, a song of the dedication of the House," etc.; and see what is written on "And He called to Moshe," on the matter of "for the cloud rested upon it");

ומשם דייקא נמשך הכח הזה להיות אש שלמעלה מבחי' סוכ"ע יורד ונמשך באתגליא בפועל ממש.

and from there specifically this power is drawn, that the fire from above, from the level of sovev kol almin, descend and be drawn into the revealed world in actual deed.

ועוד י"ל בזה ע"ד מ"ש במ"א ע"פ המאמר ר"פ ויקרא בענין שאל לך אות כו' הגבה למעלה דא אות יו"ד כו' ע"ש]:

And it may further be explained along the lines of what is explained elsewhere on the statement at the beginning of Parshas Vayikra, on the matter of "Ask for yourself a sign (os)," etc.: "make it high above—this is the letter (os) yud," etc.; see there.]



LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Copy, print and share it freely, crediting Kehot Publication Society and likuteitorah.com; it may not be sold. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

English translation: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From likuteitorah.com/likutei-torah/pinchas/1/

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok